

二十六日第36/99/M號法令第二條第一款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任Amélia Maria Minhava Afonso法學士為稅務執行處助理處長。

二、委任財政局顧問高級技術員林秀敏法學碩士為稅務執行處助理處長。

三、本批示自二零一一年八月一日起生效。

二零一一年七月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一一年八月二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 林浩然

artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e nos termos dos n.ºs 1 e 4 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação da licenciada em Direito Amélia Maria Minhava Afonso para o cargo de chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais.

2. É nomeada a técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças, Lam Sao Man, mestre em Direito, para o cargo de chefe auxiliar da Repartição das Execuções Fiscais.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2011.

29 de Julho de 2011.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 2 de Agosto de 2011. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Hou Iun*.

社會文化司司長辦公室

第 135/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與楊道禮建築師簽訂體育發展局西翼辦公樓裝修承包工程之監察及技術支援追加服務合同。

二零一一年八月二日

社會文化司司長 張裕

第 136/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 135/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços suplementares de fiscalização e assessoria técnica da obra de remodelação do Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto, a celebrar com o Arquitecto Yeung To Lai Omar.

2 de Agosto de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 136/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento

七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與佳暉旅行社有限公司簽訂來往蓮峰體育中心及澳門東亞運動會體育館之集訓隊專車服務合同。

二零一一年八月三日

社會文化司司長 張裕

第 137/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與燦文建築設計有限公司簽訂蓮峰體育中心球場輔助大樓重整工程之圖則編制服務合同。

二零一一年八月二日

社會文化司司長 張裕

更正

鑑於發現二零一一年四月二十日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈的第71/2011號社會文化司司長批示中出現不正確之處，現更正如下：

葡文文本內：

原文為：“3) Liu Zhong Liang, como representante do Hospital Kiang Wu;”

應改為：“3) Lao, Chong Leong, como representante do Hospital Kiang Wu;”。

二零一一年七月二十九日

社會文化司司長 張裕

二零一一年八月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de transporte (ida e volta) entre o Centro Desportivo Lin Fong e a Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau para as equipas estagiárias, a celebrar com a «Agência de Viagens e Turismo Rita, Limitada».

3 de Agosto de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 137/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de elaboração do projecto de obras de reordenamento do Edifício de Apoio do Campo de Futebol do Centro Desportivo Lin Fong, a celebrar com a empresa «Companhia de Arquitectos e Engenheiros Chairman Limitada».

2 de Agosto de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Rectificação

Verificando-se uma inexactidão no Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 20 de Abril de 2011, procede-se à sua rectificação:

Assim, onde na versão em língua portuguesa se lê:

«3) Liu Zhong Liang, como representante do Hospital Kiang Wu;»

deve ler-se:

«3) Lao, Chong Leong, como representante do Hospital Kiang Wu;».

29 de Julho de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Agosto de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília.*